

CONFESSIONS

Tous les derniers samedis du mois, confessions à l'église Saint Vincent de Ciboure,
de 10h00 à 12h00.

Le Secrétariat du relais paroissial Ciboure-Socoa est ouvert :

Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h45 à 10h30 et le mercredi de 8h45 à 11h45

Presbytère de Ciboure, 34bis Rue Pocalette.

Tél. 05 59 47 18 98 - paroisse.ciboure@hotmail.com

Site paroissial : www.paroissespo.com

VIE LITURGIQUE

Dimanche 5 février : 5^{ème} Dimanche du Temps Ordinaire

Samedi 4	<i>Socoa</i>	18h00	Paul LETURIO (1 ^{er} anniv.) - <i>Défunts Famille</i> Clément CASTET <i>Défunts Famille</i> Gaby DUBERNET - Marie HIRIBARREN Emilie IMAZ - <i>Défunts Familles</i> BAREITS / SAINT LAN Denise SANCHEZ
Dimanche 5	<i>Socoa</i>	9h00	Antoine OLAIZOLA - Raymonde ARMENDARITZ - Gabi DUHALDE Jean-Jean DUBLANC - Annie LEBAIN - Danièle LOPEZ Maurice ETCHART - André ARRUTI
	<i>Ciboure</i>	10h30	Pierrette GOURAUD (<i>huitaine</i>)- Gisèle GOURAUD - Nicolas VERGEZ Gachouche et Bixente BADIOLA - Edouard POLI - Petra ORONOZ

Les messes de semaine sont célébrées à la chapelle St Vincent - 14 rue Pocalette.

Mardi 7	<i>Ciboure</i>	8h30	Pierre HARAMBOURE
Mercredi 8	<i>Ciboure</i>	8h30	Michel CLAVERIE
Jeudi 9	<i>Ciboure</i>	8h30	Madeleine DESTOUET
Vendredi 10	<i>Ciboure</i>	8h30	Raymond SAINT MARC

Dimanche 12 février : 6^{ème} Dimanche du Temps Ordinaire

Samedi 11	<i>Socoa</i>	18h00	José FERREIRA et Antonio FERREIRA - Vincent PERUGORRIA
Dimanche 12	<i>Socoa</i>	9h00	Jacqueline GARAT (<i>anniv.</i>) - Jeannot de EZKURRA - Léon MARIN <i>Défunts Famille</i> François ECHARTÉ - Marie Louise et Laurent OFFICIAL Denise MINTEGUI
	<i>Ciboure</i>	10h30	Augustine IGUINIZ - Germaine LANDES - Emile HIRIART Jeanne LAFITTE - Guy BEAUCHAMP - Mirenchu ETCHEVERRY Louise, Jean Baptiste et Pascal ANDIAZABAL - Ramuntxo ALHONDIGA Elka CATTEAU

Baptême : Nous sommes heureux d'accueillir dans notre communauté :
Haritz LARZABAL, qui reçoit le sacrement du baptême.

Saveur biblique

Dieu de l'univers, le sel et la lumière sont des éléments de ta création.
Le sel donne goût et saveur aux aliments, la lumière est source de vie et de renouveau.

Or Jésus n'hésite pas à dire à ses disciples : « Vous êtes le sel de la terre et la lumière du monde ».

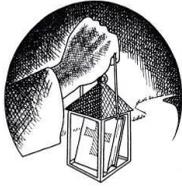
Parole redoutable qui met à nu nos défaillances, parole sublime quand elle nous emporte dans son élan !

Ravive en nous, Seigneur, la joie de vivre et d'aimer, afin que soit honorée la dignité de chacun de tes enfants.
Que ta parole de vie et ton souffle créateur illuminent nos chemins et nos heures sombres. Préserve de toute corruption le sel de notre baptême. Eclaire tous ceux qui te font confiance pour que le monde croie que tu l'as visité.





Vous êtes la lumière du monde



*Paroisse
St Pierre de l'Océan
Itsasoko Jondoni Petri*

*Ziburu – Zokoa
Ciboure - Socoa*

Dimanche 5 février 2023

5^{ème} Dimanche du Temps Ordinaire

Chant d'entrée :

Si le Père vous appelle à aimer comme il vous aime,
Dans le feu de son Esprit, bienheureux êtes-vous !
Si le monde vous appelle à lui rendre une espérance,
A lui dire son salut, bienheureux êtes-vous !
Si l'Eglise vous appelle à peiner pour le Royaume,
Aux travaux de la moisson, bienheureux êtes-vous !

**R/ Tressaillez de joie ! Tressaillez de joie !
Car vos noms sont inscrits pour toujours
dans les cieux !
Tressaillez de joie ! Tressaillez de joie !
Car vos noms sont inscrits dans le cœur
de Dieu.**

Si le Père vous appelle à quitter toute richesse
Pour ne suivre que son Fils, bienheureux êtes-vous !
Si le monde vous appelle à lutter contre la haine
Pour la quête de la Paix, bienheureux êtes-vous !
Si l'Eglise vous appelle à tenir dans la prière,
Au service des pécheurs, bienheureux êtes-vous !

**R/ Argi semeak, alai kanta ilunbetan barna.
Gora bihotzak, heldu baita Jaunaren eguna.**

Gure lurreko Jainko semeak,
Goazen bizian kartsuki ;
Kristo Jaunaren begitarteak,
Egiten dauku iguzki.

Kristok bezala " Aita " diogu,
Diren guzien Jaunari :
Jainko-semetan pizten baitauku,
Gogo Sainduak hitz hori.

Demande de pardon :

*Seigneur Jésus, Parole éternelle du Père, venu pour nous
sauver.* **Kyrie Eleison. (bis)**

*Jesus Jauna, Aitak igorria, Izpiritu Sainduaz betetzen
gaitutzu.* **Christe Eleison. (bis)**

*Seigneur Jésus, ressuscité dans la gloire, espérance des
hommes.* **Kyrie Eleison. (bis)**

Gloire à Dieu :

R/ Gloria, Gloria, in excelsis Deo. (bis)

Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime. Nous Te
louons, nous Te bénissons, nous T'adorons.

Nous Te glorifions, nous Te rendons grâce pour
Ton immense gloire, Seigneur Dieu, roi du Ciel,
Dieu le Père tout-puissant. Seigneur, Fils
unique, Jésus Christ. Seigneur Dieu, Agneau de
Dieu, le Fils du Père. Toi qui enlèves les péchés du
monde, prends pitié de nous. Toi qui enlèves
les péchés du monde, reçois notre prière. Toi
qui es assis à la droite du Père, prends pitié de
nous. Car Toi seul es Saint, Toi seul es
Seigneur, Toi seul es le Très Haut : Jésus
Christ, avec le Saint Esprit, dans la gloire de
Dieu le Père. Amen.

Lecture du livre du prophète Isaïe (58, 7-10)

Ainsi parle le Seigneur : Partage ton pain avec
celui qui a faim, accueille chez toi les pauvres
sans abri, couvre celui que tu verras sans
vêtement, ne te dérobes pas à ton semblable.
Alors ta lumière jaillira comme l'aurore, et tes
forces reviendront vite. Devant toi marchera ta
justice, et la gloire du Seigneur fermera la
marche. Alors, si tu appelles, le Seigneur
répondra ; si tu cries, il dira : « *Me voici.* »
Si tu fais disparaître de chez toi le joug, le geste
accusateur, la parole malfaisante, si tu donnes à
celui qui a faim ce que toi, tu désires, et si tu
combles les désirs du malheureux, ta lumière se
lèvera dans les ténèbres et ton obscurité sera
lumière de midi.

Psaume 111 :

**R/ Lumière des cœurs droits,
le juste s'est levé dans les ténèbres.**

Lumière des cœurs droits,
il s'est levé dans les ténèbres,
homme de justice, de tendresse et de pitié.
L'homme de bien a pitié, il partage ;
il mène ses affaires avec droiture.

Cet homme jamais ne tombera ;
toujours on fera mémoire du juste.
Il ne craint pas l'annonce d'un malheur :
le cœur ferme, il s'appuie sur le Seigneur.

Son cœur est confiant, il ne craint pas.
À pleines mains, il donne au pauvre ;
à jamais se maintiendra sa justice,
sa puissance grandira, et sa gloire !

**R/ Gizon zuzena zaiku jeiki,
gaupean barna denen argi.**

Bai dohatsua Jaunaren beldur den gizona,
Haren nahian goza gozatuz dabilana.
Ilunbetan du zuzenen argi dirdiratzen,
Hain baita ezti, bihotz oneko eta zuzen.

Denentzat badu bai ele ona, bai laguntza,
Dauzkanak oro zuzenkienik badabiltza.
Ezta sekulan lerratu eta eroriko ;
Gizon zuzena aipatua da sekulako.

Ez berri beltzen beldurrik nehoiz pizten hari ;
Haren bihotza osoki dago Jainkoari.
Bihotza dauka bakean eta beldur gabe,
Bere etsaiak ahalgetuak ikus arte.
Behartsuentzat badu laguntza, badu argi ;
Kopeta gora agertuko da lorioski.

Lecture de la première lettre de saint Paul apôtre aux
Corinthiens (2, 1-5)

Acclamation de l'Évangile : **ALLELUIA !**

Évangile de Jésus Christ selon Saint Mathieu
(5, 13-16)

Profession de foi :

R/ Jauna, bai sinesten dut !

Je crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur
du ciel et de la terre.

Et en Jésus Christ, son Fils unique, notre
Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est né
de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a
été crucifié, est mort et a été enseveli, est
descendu aux enfers ; Le troisième jour est
ressuscité des morts, est monté aux cieux, est
assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où
il viendra juger les vivants et les morts.

Je crois en l'Esprit-Saint, à la sainte Eglise
catholique, à la communion des saints, à la
rémission des péchés, à la résurrection de la chair,
à la vie éternelle. Amen. **R/**

Prière des fidèles :

Ô Seigneur en ce jour, écoute nos prières.

Gure oitotzer beha Jauna.

Sanctus :

**R/ Saindu, Saindu, Saindu,
Saindu zira, Jauna, saindua !**

Diren guziak, zuk eginak dituzu, Alleluia ! **R/**
Benedikatua da Jaunaren izenean datorrena,
Alleluia ! **R/**

Anamnèse :

Hau da sinestearen mixterioa.

**Hil eta piztu zirela, Jauna,
Zu berriz etorri arte.
Hau dugu, hau, berri ona.**

Doxologie :

**Amen, amen, gloire et louange à notre Dieu !
Amen, Amen, agur aintza Jainkoari !**

Notre Père :



GURE AITA, zeruetan zirena,
Saindu izan bedi zure izena,
etor bedi zure erreinua,
egin bedi zure nahia,
zeruan bezala lurrean ere.
Emaguzu gaur, egun huntako ogia ;

barkatu gure zorrak,
guk ere gure zorduner,
barkatzen diegunaz geroz ;
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen,
bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Zurea duzu erregetza,
zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.

Fraction du pain :

**R/ Jainkoaren Bildotsa, Zuk kentzen duzu
munduko bekatua,
Urrikal Jauna. (2)
Emaguzu bakea.**



- 1 - Jainkoaren Bildotsa, zure gorputza emaiten
daukuzu : gure bizia ! **R/**
- 2 - Jainkoaren Bildotsa, hiltzea garraiturik, xutitua :
gure piztea ! **R/**

Communion :

- 1 - Si tu dénoues les liens de servitude,
Si tu libères ton frère enchaîné,
La nuit de ton chemin sera lumière de midi,
La nuit de ton chemin sera lumière de midi.
Alors, de tes mains, pourra naître une source,
La source qui fait vivre la terre de demain,
La source qui fait vivre la terre de Dieu.
- 2 - Si tu partages le pain que Dieu te donne,
Avec celui qui est ta propre chair,
La nuit de ton amour sera lumière de midi,
La nuit de ton amour sera lumière de midi.
Alors, de ton cœur, pourra sourdre une eau vive,
L'eau vive qui abreuve la terre de demain,
L'eau vive qui abreuve la terre de Dieu.
- 3 - Si tu détruis ce qui opprime l'homme,
Si tu relèves ton frère humilié,
La nuit de ton combat sera lumière de midi,
La nuit de ton combat sera lumière de midi.
Alors, de ton pas, pourra naître une danse,
La danse qui invente la terre de demain,
La danse qui invente la terre de Dieu.

**R/ Jésus, munduko Argia !
Jesús, zinezko Egia !
Jesús, betiko Bizia !**



Gure bihotz barneri, eman zure Argia.
Dugun, Zu aintzindari, argi mundu guzia.

Jesús Jainko bakarra, Zuri gure Herria !
Beude urrun gezurra, herra eta lohia !

Etxetan, herrietan, izan denen Nausia,
Oraitik Zure baitan, gaiten denak loria !

Envoi :

1 - Aingeru batek Mariari,
Dio graziaz betea.
Jaungoikoaren semeari,
Emanen diozu sortzea.



2 - Jainkoaren nahi saindua,
Ni-baitan dadin egina,
Izan nadien amatua,
Bainan geldituz Birjina.

R/ Ohore Mariari,
Gure Ama onari.

3 - Orduan Berbo Dibinoa,
Gorputz batez da beztitzen,
Oi, ontasun egiazkoa :
Jauna gurekin egoiten.

4 - Otoitz zazu zure semea
Gure Ama amultsua.
Izan dezagun fagorea,
Ardiesteko zerua.

ANNONCES DE LA SEMAINE

Lundi 6 Pas de catéchisme pendant les vacances.



Sacré Toi - St Joseph

Groupe de prière étudiants et jeunes pros du Doyenné
Tous les jeudis soirs à 20h - 3ème jeudi du mois, soirée conviviale
Institution Béthanie, 2 chemin d'Olhaberrietta : Contact 06 87 79 41 26
Ciboure vagaggini.alexandra@gmail.com

Jeudi 9



18h00 : Formation permanente avec le P. Dominique SENTUCQ, à la salle paroissiale Notre Dame de la Paix à St Jean de Luz, 15 Avenue de la Paix, sur le thème des « **Actes des Apôtres** ».
Contact : P. Sentucq : 06 30 73 62 26 - dominique.sentucq@wanadoo.fr

Vendredi 10 **18h00 : Répétition** de la chorale à la salle du parvis de l'Eglise Saint Vincent.

La première chaîne de la Télévision Basque retransmettra la messe depuis l'église Saint Laurent de Larceveau **les dimanches 5, 12 et 19 février à 10 heures**.
Euskal Telebistaren lehen kateak zabalduko du meza Larzabaletik Jondoni Laurendi elizatik **2023. otsailaren 5, 12 eta 19an goizeko 10.00etan**.



Journée Nationale de la Santé

Samedi 11 février : Le SEM (*Service Evangélique des Malades*), avec la participation de l'HBB, invite les malades de la paroisse St Pierre de l'Océan à la messe qui sera célébrée à l'église de St Jean de Luz, à 15h30.

Les personnes malades qui désirent recevoir l'onction sont priées de s'inscrire au 06 79 68 19 85 ou au 05 59 26 08 81.

Pour ceux qui ont des difficultés à se déplacer, l'H.B.B. peut assurer un accompagnement.

Possibilité pour les accompagnants de se garer au parking (cour) du collège Sainte Marie, à partir de 14h30. Ce sera un grand moment de prière, de rencontre et de convivialité.



Dimanche 12 : Les jeunes du groupe de prière " **Sacré Toi - St Joseph** " organisent une vente d'objets (chapelets et bougies des JMJ) à la sortie de la messe de **10h30** à Ciboure, en vue de leur permettre de financer leur projet de participer aux JMJ qui se tiendront du 25 juillet au 6 août 2023 à Lisbonne. Merci de leur réserver un bon accueil.

Les bénévoles de la boutique solidaire du Secours Catholique vous attendront **jusqu'au 16 février les lundis, jeudis, vendredis de 14h30 à 17h30** pour vous proposer ses soldes d'hiver : nombreux vêtements femme, homme, enfant. Accueil Ste Elisabeth - Impasse Saint Jacques

Confitures pour la Kermesse

La production 2023 est lancée, avec la confiture d'Oranges !

A ce titre, **nous avons besoin de renouveler notre stock de pots vides** (type Bonne maman, avec ou sans couvercle, si possible propres).

Merci de les déposer sur le palier de la salle paroissiale, 31 rue Pocalette.



L'ordre de Malte France remercie vivement les généreux paroissiens de Ciboure - Socoa pour leurs dons lors des quêtes des 21 et 22 janvier derniers en faveur des lépreux.
Le montant des dons s'est élevé à la somme de **1.074 €**.